

Návod k obsluze pro provozovatele zařízení

VIESMANN

Topné zařízení s
elektronicky řízenou regulací kotlového okruhu



VITOTRONIC 100



Pro Vaši bezpečnost



Dodržujte prosím přesně tyto bezpečnostní pokyny, zabráníte tak škodám na zdraví a věcech.

Při zápachu plynu

- Nekouřit! Nepoužívat otevřený oheň a zabránit výboji jisker (např. při zapínání světla a elektrických spotřebičů)
- Otevřít okna a dveře
- Uzavřít plynový uzavírací kohout
- Informujte topenářskou firmu/ smluvní instalátorskou firmu z místa mimo budovu.
- Dodržujte bezpečnostní ustanovení plynárenské firmy (viz plynoměr) a topenářské firmy (viz protokol o uvedení do provozu nebo instruktažní protokol).

V případě nebezpečí

- Okamžitě vypnout napětí zařízení, např. na samostatné pojistce nebo hlavním vypínači (kromě při zápachu plynu).
- Uzavírací ventily v palivovém potrubí uzavřít.
- V případě požáru použít vhodné hasicí přístroje.

Práce na zařízení

Montáž, údržbu, opravy musí provádět jen autorizovaní odborníci (topenářská firma/smluvní instalátorská firma).

Při pracích na přístroji/topném zařízení je třeba vypnout napětí (např. na separátní pojistce nebo hlavním vypínači) a zajistit zařízení proti opětovnému zapnutí.

U plyného paliva uzavřít příslušný plynový uzavírací kohout a zajistit jej proti nechtěnému otevření.

Montáž doplňkových zařízení

Montáž doplňkových zařízení, která nebyla odzkoušena společně s kotlem, může negativně ovlivnit funkci. Za takto vzniklé škody neručíme.

Požadavky na kotelnu

- Vzduch nesmí být znečištěn halogenovými uhlovodíky (obsaženými např. ve sprejích, barvách, rozpouštědlech a čisticích prostředcích)
- Bez velké prašnosti
- Bez trvalé vysoké vlhkosti vzduchu
- Zabezpečení před mrazem
- Max. teplota okolí. 35 °C
- Dobře větrat a otvory pro přiváděný vzduch (pokud jsou k dispozici) neuzavírat.

Hlášení dokončení instalace

Instalace kotle je podmíněna souhlasem oblastního kominíka.

Obsah

	Strana
Úvodní informace	
Pro Vaši bezpečnost	2
Hlášení dokončení instalace	2
Okamžitá obsluha	
Kde probíhá obsluha	4
Vaše topné zařízení je nastaveno předem	4
Přehled obslužných a indikačních prvků	5
Volba provozního programu (zimní, letní)	6
Dotaz na teploty a provozní stavy	7
Vypnutí a zapnutí	
Uvedení topného zařízení do provozu	8
Odstavení topného zařízení z provozu	9
Nastavení požadovaných teplot	
Změna teploty kotlové vody	10
Změna teploty teplé vody	10
Co je třeba udělat, když ...	
Diagnóza a odstranění poruch	11
Údržba	15
Rady k úspoře energie	16
Seznam hesel	17

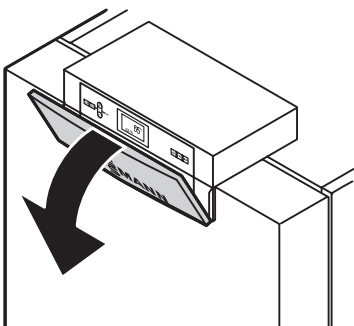
Kde probíhá obsluha

Všechna nastavení Vašeho topného zařízení můžete nastavovat centrálně na regulaci.

Ve spojení s hodinovým termostatem-F můžete provádět některá nastavení také na hodinovém termostatu-F.



Návod k obsluze hodinového termostatu-F



Regulace se nachází za uzavírací klapkou. Uzavírací klapku otevřete lehkým tahem za horní hranu. Po ukončení obsluhy je třeba uzavírací klapku opět uzavřít.

Vaše topné zařízení je nastaveno předem

Regulace je již v závodě nastavena na standardní provoz.

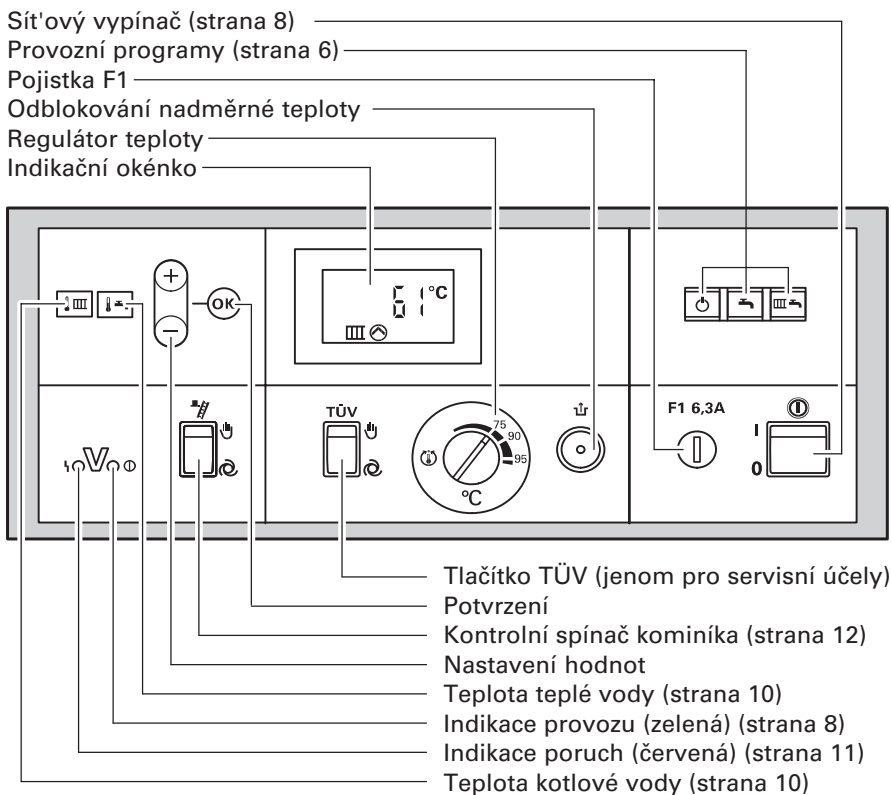
Vaše topné zařízení je takto připraveno k provozu.

Základní nastavení ze závodu můžete dle přání individuálně změnit.

Provozní program

je nastaven na „Topení a teplou vodu“, tzn. probíhá vytápění místnosti a příprava teplé vody (je-li k dispozici zásobník na teplou vodu příp. pohotovostní průtokový ohřívač).

Přehled obslužných a indikačních prvků



Blikající hodnoty

Blikající hodnoty v indikačním okénku poukazují na to, že lze provést změny.

Symbols v indikačním okénku

(nezobrazují se stále, nýbrž v závislosti na provozním stavu)

- | | | | |
|----|---|--|--|
| | Číselná indikace podle zobrazené hodnoty | | Zapnuto čerpadlo v topném okruhu |
| °C | Jednotka hodnot teploty | | Hořák zap. |
| h | Jednotka indikace provozních hodin hořáku | | Příprava teplé vody uvolněná |
| | Hlášení poruch | | Zásobníkové čerpadlo (oběhové čerpadlo na ohřev zásobníku) pracuje |
| | Následuje vytápění místnosti | | |

Volba provozního programu (zimní, letní)

Zvolit provozní program tlačítky ,  nebo .



Topení a teplá voda

Příklad: Zimní a přechodná období.

- Vytápění místnosti
- Příprava teplé vody (pokud je k dispozici zásobník na teplou vodu)
- Ochrana kotle a zásobníku na teplou vodu před mrazem.



Pouze teplá voda

Příklad: Léto.

- bez vytápění místnosti
- Příprava teplé vody (pokud je k dispozici zásobník na teplou vodu)
- Ochrana kotle a zásobníku na teplou vodu před mrazem.



Provoz s možností vypínání

- bez vytápění místnosti
- bez přípravy teplé vody
- Ochrana kotle a zásobníku na teplou vodu před mrazem.

Upozornění!



Oběhová čerpadla se jednou za 24 hod. na krátkou dobu zapnou, aby se nezažehla.

Dotaz na teploty a provozní stavy



V závislosti na připojených komponentách můžete vyvolat momentální teploty a provozní stavy.

Indikace na displeji	Význam	Upozornění
3 65 °C	Teploty kotlové vody	—
5 50 °C	Teplota teplé vody	Indikace jen, když je k dispozici čidlo
6 572 h	Provozní hodiny hořáku	Indikované provozní hodiny jen v přibližných hodnotách
E E	Kódovací zástrčka kotle	
02 00	Krátký dotaz	

Stiskněte následující tlačítka:

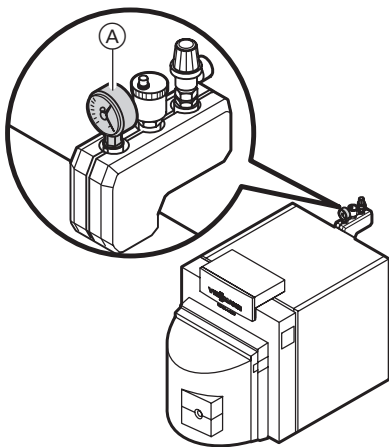
1.  /  stisknout současně; zobrazí se teplota kotlové vody.



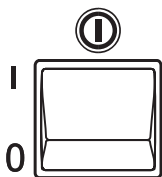
2.  pro další vyvolání.
3.  pro ukončení dotazu.

Uvedení topného zařízení do provozu

První uvedení do provozu a přizpůsobení regulace místním a stavebním podmínkám musí být provedeno pouze Vaší topenářskou firmou.



1. Zkontrolovat tlak topného zařízení na manometru (A).
Nachází-li se ručka pod červenou značkou, je tlak zařízení příliš nízký, je třeba doplnit vodu nebo informovat topenářskou firmu.
2. Otevřít uzavírací ventily olejového potrubí (na nádrži a filtru) příp. plynový uzavírací kohout.
3. Zapnout síťové napětí, např. na separátní pojistce nebo na hlavním vypínači.



4. Síťový spínač „**I**“ zapnout; připravenost k provozu je indikována zelenou kontrolkou (indikace provozu), po krátké době se v indikačním okénku objeví kotlová teplota (viz strana 5).
Vaše topné zařízení, a je-li zapojen i hodinový termostat F, jsou nyní připraveny k provozu.

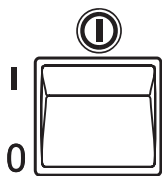
Odstavení topného zařízení z provozu

Jestliže nehodláte topné zařízení na přechodnou dobu používat, např. o letní dovolené, tak přepněte na **provoz s možností vypínání** (viz strana 6).

Nehodláte-li topné zařízení používat delší dobu (několik měsíců), měli byste jej odstavit z provozu.

Před a po odstavení topného zařízení z provozu na delší dobu Vám doporučujeme spojit se s topenářskou firmou.

Tato pak učiní potřebná opatření, např. opatření na ochranu zařízení před mrazem nebo pro konzervování výhřevných ploch.



1. Vypnout síťový vypínač „**I**“. Zelená kontrolka (indikace provozu) zhasne.
2. Uzavřít uzavírací ventily olejového potrubí (na nádrži a filtru), resp. plynový uzavírací kohout.
3. Vypnout zařízení do stavu bez napětí, např. na samostatné pojistce nebo na hlavním vypínači. Zařízení je nyní bez napětí, ochrana před mrazem **není** funkční.

Upozornění!

Nastavení regulace zůstanou zachována.

Změna teploty kotlové vody

V případě zapojení hodinového termostatu-F:

Teplotu místnosti nastavte na hodinovém termostatu-F.

Aby bylo možno dosáhnout požadované teploty, musíte nastavit dostatečně vysokou teplotu kotlové vody.





Návod k obsluze hodinového termostatu-F

Stiskněte následující tlačítka:

1.  doposavad nastavená hodnota teploty bliká.



2.  pro požadovanou hodnotu teploty.


3.  k potvrzení stisknout; hodnota teploty už nebliká a je uložena do paměti. Indikace se přepne na údaj aktuální hodnoty teploty kotlové vody.


Změna teploty teplé vody

Stiskněte následující tlačítka:

1.  doposavad nastavená hodnota teploty bliká.



2.  pro požadovanou hodnotu teploty.

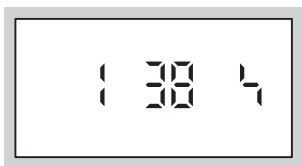
3.  k potvrzení stisknout; hodnota teploty už nebliká a je uložena do paměti.

Diagnóza a odstranění poruch

Vyazuje-li Vaše topení poruchu, signalizuje se porucha blikáním červené kontrolky a indikuje na displeji (viz strana 5).

Takto můžete sami na základě dotazu vyčíst kód poruchy na displeji a sdělit jej topenářské firmě.

Kód poruchy vyčíst a potvrdit



Stiskněte následující tlačítka:

1. \oplus/\ominus pro indikaci dalších kódů poruchy, pokud se vyskytlo více poruch.
2. OK pro potvrzení poruchy.

Upozornění!

Pokud nebyla porucha odstraněna, objeví se příští den znovu hlášení poruchy.

Červená signalizační kontrolka bliká tak dlouho, dokud není porucha odstraněna.








Vyvolat potvrzené hlášení poruchy

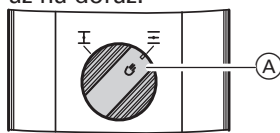
Stiskněte následující tlačítka:

1. OK na cca. 2 sek. stisknout.
2. \oplus/\ominus pro indikaci dalších kódů poruchy, pokud se vyskytlo více poruch.

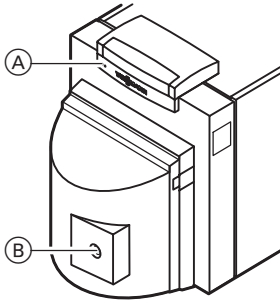
Co je třeba udělat, když ...	Příčina	Odstranění
... topné zařízení nezahájí provoz	Sít'ový vypínač „ Ⓢ “ na regulaci je vypnut	Zapnout
	Hlavní spínač, je-li k dispozici, (mimo kotelnu) je vypnutý	Zapnout hlavní spínač
	Pojistka v rozdělovači proudového okruhu (domovní pojistka) nebo v regulaci vypnula	Informovat topenářskou firmu

Diagnóza a odstranění poruch (pokračování)

Co je třeba udělat, když ...	Příčina	Odstranění
... se hořák nezapíná nebo zapíná nepravdělně	Provozní program „  “ je nastaven (tlačítko svítí)	Nastavit provozní program „  “ nebo „  “ (strana 6)
	Regulace je chybně naprogramována příp. nastavena	Zkontrolovat nastavení provozního programu a případně je opravit (strana 6)
	Zařízení na přidavný vzduch Vitoair je defektní (jen u kotle s tlakovým hořákem) příp. motoricky řízená spalínová klapka vypadla (jen u plynového kotle s atmosférickým hořákem)	Informovat topenářskou firmu. Vitoair příp. motoricky řízenou spalínovou klapku přestavit na manuální provoz: Otočný knoflík  na motoru stisknout a přetočit jej za polohu „  “ až na doraz.
	Porucha regulace	Po dohodě s Vaší topenářskou firmou lze přestavením kontrolního spínače kominíka „  “ na „  “ uvést kotel do provozu (strana 5). Klapku nechat otevřenou
	Nedostatek paliva	U oleje/zkapalněného plynu: zkontrolovat zásobu paliva, event. přiojednat. U zemního plynu: otevřít uzavírací kohout plynu nebo se popř. informovat u plynářské firmy.



Diagnóza a odstranění poruch (pokračování)

Co je třeba udělat, když ...	Příčina	Odstranění
... je hořák v provozu, Vy však přesto nemůžete odebrat teplou vodu (jen u zařízení se zásobníkem na teplou vodu)	Regulace je chybně naprogramována příp. nastavena	Zkontrolovat teplotu teplé vody a event. ji zkorigovat (viz strana 10)
	Čidlo teploty zásobníku příp. zásobníkové čerpadlo je defektní	Informovat topenářskou firmu
... se hořák nespustil; červená indikace poruchy (A) na regulaci bliká a kontrolka (B) na hořáku svítí červeně	Chybný start hořáku	<p>Nový start provést stisknutím odblokovacího knoflíku (B) u přetlakového hořáku vepředu na krytu hořáku, u atmosférického hořáku na předním plechu kotle. Pokud se po stisknutí odblokovacího knoflíku neuvede hořák do provozu, zkontrolujte body uvedené v odstavci „Uvedení topného zařízení do provozu“ a pokuste se ještě jednou o odblokování.</p> <p>Pokud se hořák ani nyní nezapnul, informujte topenářskou firmu.</p> 

Diagnóza a odstranění poruch (pokračování)

Co je třeba udělat, když ...	Příčina	Odstranění
... jsou místnosti chladné, i když je hořák v provozu	Provozní program „☺“ nebo „☹“ jsou nastavené (příslušné tlačítko svítí)	Nastavit provozní program „☺☹☹☹☹“ (strana 6)
	Pouze při provozu se zásobníkem na teplou vodu: Přednost přípravy teplé vody (☹ v indikačním okénku)	Vyčkat, dokud se zásobník teplé vody nezahřeje (☹ zmizí z indikačního okénka)
... teplota místnosti při nízké venkovní teplotě není dostatečně vysoká	Regulace je chybně naprogramována příp. nastavena	Zkontrolovat příp. zkorrigovat teploty (strana 10) příp. nastavení provozního programu (strana 6)
... je přes den v místnostech chladno, v noci teplo	Regulace je chybně naprogramována příp. nastavena	Zkontrolovat příp. zkorrigovat teploty (strana 10) příp. nastavení provozního programu (strana 6)
... se v indikačním okénku rozblíká poruchový symbol „! “ s kódem poruchy	Porucha v topném zařízení	Kódy poruchy zaznamenat a informovat topnářskou firmu (strana 11)

Péče, inspekce a údržba

Inspekce a údržba

Inspekci a údržbu topného zařízení předpisuje vyhláška o úspoře energie ČSN 075853 a ČSN 75801 a ČSN 736660.

Doporučujeme Vám nechat Vaše topné zařízení pravidelně udržovat a zajistit tak bezporuchový, ekologický provoz s úsporou energie. Uzavřete proto se svou topenářskou firmou smlouvu o údržbě.

Kotel

Každý kotel se musí v určitých časových intervalech čistit, jinak se s rostoucím znečištěním zvyšuje teplota spalin a tím i ztráta energie.

Doporučujeme použití teploměru spalin. Příliš vysoké teploty spalin, zaviněné znečištěním kotle nebo nesprávně nastaveným hořákem, zhoršují účinnost. V takovém případě se musí nechat vyčistit kotel nebo nově nastavit hořák.

Namontovaný počítač provozních hodin měří dobu chodu hořáku. Čím delší je doba chodu, tím menší jsou pohotovostní ztráty (směrné hodnoty viz VDI 2067).

Zásobník na teplou vodu

Norma ČSN 736660 předpisuje, že se musí provádět údržba nebo čištění nejpozději dva roky po uvedení zařízení do provozu a potom v pravidelných intervalech. Vnitřní čištění zásobníku na teplou vodu včetně přípojek pitné vody smí provádět pouze odborná topenářská firma.

U zásobníku na teplou vodu se smaltováním Ceraprotect: Ke kontrole rozpustné anody doporučujeme provedení roční funkční zkoušky topenářskou firmou. Funkční zkouška anody se může provést bez přerušení provozu. Topenářská firma měří ochranný proud zkušebním přístrojem na anody.

Jestliže se v přítoku studené vody zásobníkového ohříváče vody nachází zařízení na úpravu vody (např. odstředivá čistička nebo zařízení k chemické úpravě vody), musí se náplň těchto přístrojů zavčas obnovit. Rovněž tak se postupuje, když je do přívodního potrubí studené vody namontován lapač nečistoty nebo filtr. Ty se musí pravidelně proplachovat a udržovat.

Pojistný přetlakový ventil (zásobník na teplou vodu)

Provozovatel nebo topenářská firma musí každého půl roku provádět kontrolu funkce pojistného přetlakového ventilu pomocí přivzdušnění. Vzniká nebezpečí znečištění sedla ventilu (viz návod výrobce pojistného ventilu).

Péče, inspekce a údržba (pokračování)

Filtr pitné vody (je-li k dispozici)

Z hygienických důvodů

- u filtrů, které nelze proplachovat vyměňovat filtrační vložku každých 6 měsíců (vizuální kontrola každý 2. měsíc),
- u proplachovacích filtrů každé 2 měsíce propláchnout.

Čištění

Přístroje lze čistit běžným domácím čisticím (nepoužívat drsné čisticí prostředky).

Upozornění k likvidaci

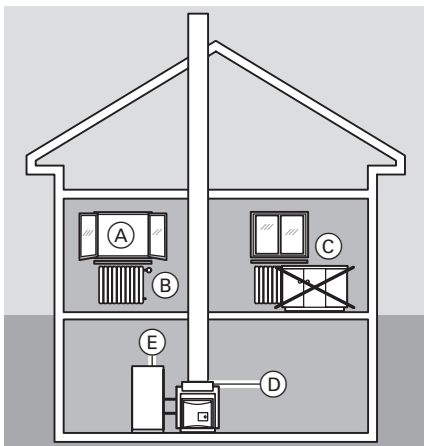
Přístroj obsahuje pevně vestavenou baterii/akumulátor bez obsahu škodlivin.

Podle předpisů pro baterie je nutno prázdné baterie/akumulátory odevzdat v příslušných sběrnách. Demontáž musí provést autorizovaný odborník.

Rady k úspoře energie

Kromě využití výhod moderního topného zařízení lze energii spořit také Vaším zacházením s teplem.

V tom Vám pomohou následující opatření:



- Správné větrání:
Okna (A) krátkodobě úplně otevřít a přitom uzavřít termostatické ventily (B)

- Nepřetápět:
udržovat teplotu místnosti na 20 °C, každý stupeň teploty místnosti méně snižuje náklady na topení až o 6 %
- Zatažení rolet za tmy (jsou-li k dispozici)
- Správné nastavení termostatických ventilů (B)
- Topné těleso (C) a termostatické ventily (B) nezastavovat nábytkem
- Využívat možnosti nastavování regulace (D):
Teplotu kotlové vody a teplotu teplé vody (zásobníku na teplou vodu) nenastavovat příliš vysoko
- Kontrolovat spotřebu teplé vody:
Sprcha spotřebuje zpravidla méně energie než koupel

Seznam hesel

B

Bezpečnostní pokyny, 2

C

Co je třeba udělat, když ..., 11

D

Diagnóza, 11

Dotaz na skutečnou teplotu, 7

Dotazy na provozní stavy, 7

Dotazy na provozní stavy a hodnoty teploty, 7

F

Filtr pitné vody, 16

H

Hlášení dokončení instalace, 2

Hlášení poruchy

(Co dělat, když ...), 11

Hlášení poruchy

■ dotaz, 11

■ potvrzení, 11

Hodinový termostat-F, 4, 8, 10

I

Indikace provozu, 5, 8

Indikace poruchy, 5, 11

Indikační okénko, 5

Indikační prvky, 5

Inspekce, 15

K

Kde probíhá obsluha, 4

Kontrolní spínač kominíka, 5

L

Letní provoz, 6

M

Manometr, 8

Místo instalace, 2

N

Nebezpečí, 2

O

Oběhové čerpadlo na ohřev zásobníku, 5

Obsah, 3

Obslužná jednotka, 5

Obslužné prvky, 5

Ochrana proti mrazu, 6

Odstavení z provozu, 9

Odstranění poruchy, 11

Opětné uvedení do provozu, 9

P

Plynový uzavírací kohout, 2, 8

Pojistný přetlakový ventil (zásobník na teplou vodu), 15

Pokyny k čištění, 16

Práce na topném zařízení, 4

Práce na zařízení, 2

Provoz s možností vypínání, 6, 9

První uvedení do provozu, 8

R

Regulaci uvést do provozu/odstavit z provozu, 8, 9

S

Sít'ový spínač, 5, 8, 9

Smlouva na provádění údržby, 15

Standardní provoz, 4

Světla (diody), 5

Symbody v indikačním okénku, 5

Seznam hesel (pokračování)

T

Teplá voda, 6, 10
Teplota kotlové vody, 10
Teplota spalin, 15
Teplota teplé vody

- dotazy, 7
- změny, 10

Teploty

- dotazy, 7
- nastavení, 10

Topení a teplá voda, 6
Topné zařízení uvést do provozu/
odstavit z provozu, 8, 9

U

Upozornění k likvidaci, 16
Upozornění na platnost, 18
Uvedení do provozu, 8
Údržba, 15

V

Volba provozního programu, 6
Vypnutí přístroje, 9
Vypnutí zařízení, 9

Z

Základní nastavení, 4
Základní nastavení ze závodu, 4
Zápach plynu, 2
Zápach spalin, 2
Zapnutí přístroje, 8
Zapnutí zařízení, 8
Zásobník na teplou vodu, 15
Zásobníkové čerpadlo, 5
Závady (poruchy), 11
Zimní provoz, 6

Upozornění na platnost

Pro topná zařízení s kotlem, zásobníkovým ohříváčem vody a Vitotronicem 100, typ KC2, obj. čís. 7450 349.

Vaše kontaktní osoba

V případě dotazů nebo údržbářských a opravářských prací na Vašem topném zařízení se obraťte na Vaší topenářskou firmu. Topenářskou firmu ve Vaší blízkosti naleznete např. na internetové adrese www.viessmann.cz.

Viessmann spol.s.r.o.
Chrást'any 189
25219 Rudná u Prahy
Telefon: (02) 57 09 09 00
Telefax: (02) 57 95 03 06
www.viessmann.cz